

# Castilla DEPORTIVA



El "Tour" de Francia sigue  
**LA PRIMERA ETAPA PIRENAICA LA GANA EL FRANCÉS BOURLES**  
 Anquetil sigue el primero en la general

## CAMPEONATOS NACIONALES DEL FRENTE DE JUVENTUDES

# Los clausuró ayer López Cancio, en nombre del Ministro Secretario

# Azcárate, venció en el Gran Premio "Virgen del Carmen" EN ATLETISMO, VALLADOLID ALCANZO EL SEGUNDO PUESTO

## Por equipos, el Aguilas es el campeón de España

### Pesca de atún

### Martirena, campeón con cinco peces y 380 kilos

El más grande, de más de cien, lo pescó García Cruz

San Sebastián, 14.—En aguas de Guetaria, y bajo la magnífica organización del Club Náutico de esta villa costera guipuzcoana, se desarrolló el Campeonato Nacional de Pesca de Atún, con los siguientes resultados:

- 1.—Angel Martirena, del Náutico de San Sebastián, cinco peces, con 380,5 kilos y 472 puntos.
- 2.—Francisco Miangolarra, del Náutico de San Sebastián, cinco peces, 366,5 y 438 puntos.



Otra instantánea de la carrera. Al pie de la cuesta de Almaraz, el grupo de cabeza, con la avioneta seguidora sobre ellos. Carlos Herrán, en cuarto lugar.

### SEGUNDA ESCAPADA

Mientras, en el grupo de cabeza había cristalizado una segunda escapada. Esta vez a cargo de tres corredores: Dos del Indauchu, Alberdi y Pérez, y el vallisoletano Francisco Rodríguez. Rodando más fuerte y bastante compenetrados pronto consiguen bastante ventaja. Inmediatamente detrás viene un segundo grupo integrado por Jesús Morales, Carlos Herrán, Moriones y Julio Jiménez. Y más retrasados otro grupo compuesto por Sousa, Angel Alonso, Madrazo, Azcárate, Santamaría, García y Roberto Morales.

### PINCHAZO DE KARMANY

Cuando van cubiertos, aproximadamente, 30 kilómetros, el amigo Fadrique nos informa de la avería de uno de los favoritos el mallorquín Karmany, que ha sufrido un pinchazo, con el consiguiente retraso respecto al grupo principal.

En el segundo pelotón, que viene pegando fuerte, destaca la combatividad del navarro Moriones, que está a todos los intentos de fuga que se producen. Nos acercamos nuevamente al grupo de cabeza a tiempo para ver como nuestro paisano marcha con bastante esfuerzo. Se le ve con muchas ganas, pero parece ser que no anda muy bien de fuerzas. Al llegar a La Mudarra las posiciones siguen igual.

Por la bajada de Río seco vie...

- 1.º Rodríguez, de Valladolid, 38,85 metros.  
 2.º Toranzo, de Valladolid, 36,45.  
 3.º Gómez, de Pontevedra, 34,58.  
 4.º metros lisos
- 1.º Cremades (Valladolid), 51-9.  
 2.º Martínez (León), 52-2.  
 3.º Amigo (Salamanca), 52-6.
- Salto de longitud**
- 1.º Helguera, de Bilbao, 6,63.  
 2.º Camps, de Barcelona, 6,56.  
 3.º De la Fuente, de León, 6,44.
- 1.500 metros lisos**
- 1.º Amillas (Madrid), 4-13-2.  
 2.º Rodríguez (Madrid), 4-16-8.  
 3.º Reguero (Valladolid), 4-19-2.
- Lanzamiento de peso**
- 1.º De la Fuente, de Oviedo, 11,88 metros.  
 2.º Rodríguez, de Lugo, 11,62.  
 3.º Andrés, de Zaragoza, 11,35.
- 4X400 metros**
- 1.º Madrid, 3-36-5.  
 2.º Valencia, 3-39-4.  
 3.º Almería, 3-44-8.
- Relevos 4X100**
- 1.º Barcelona.  
 2.º Valladolid.  
 3.º Madrid.
- Clasificación por provincias**
- 1.—Madrid, 105 puntos.  
 2.—Valladolid, 90,5.  
 3.—Barcelona, 80.

### Crónica de Descamps

## Loroño y Ruiz perdieron tiempo en el descenso del "col" de Puymorens Ferraz salvó los 220 kilómetros sin azararse nunca en el sillín

Az-les-Thermes, 14.—(Crónica de Robert Descamps.)—La decimosexta etapa de la Vuelta Ciclista a Francia ha sido positiva para el español Loroño, pero más por la deficiente actuación de Jean Bobet y Rohrbach que por méritos suyos.



LOROÑO

Estos dos corredores llegaron a Az-les-Thermes con más de un minuto de retraso con relación a Loroño, lo que le ha valido a éste para ganar dos puestos en la clasificación general. Loroño figura ahora en décima posición, a 18 minutos y 41 segundos del líder, Jacques Anquetil.

La diferencia entre el corredor español y el "maillot" amarillo es de 11 minutos y 11 segundos, lo que su compatriota Bernardo Ruiz, perdió terreno en el peligroso descenso del Puymorens, debido a la niebla y la lluvia.

Bernardo Ruiz, además, tuvo la mala suerte de caerse, junto con el regional francés Bobet, impresionado por la caída, sintió hacia la meta a un ritmo más lento, en el que se reconocía la prudencia tradicional del veterano corredor español.

Por el peligroso estado de la carretera, como consecuencia de las lluvias, los corredores encontraron grandes dificultades en numerosas caídas.

Morales repitió una buena ca...

De año en año, de carrera en carrera, el Velo Club sigue una campaña de franca superación. Hasta la fecha, esta de ayer ha sido la más importante de las organizadas por el entusiasta Club y también la de más envergadura de la temporada vallisoletana. Diversas causas han impedido que la misma tuviera las inscripciones que sus premisas y categoría se merecían. No obstante la participación de ases nacionales estuvo bastante nutrida, tanto como para dar realidad a ese Gran Premio. En la línea de salida estuvieron los Karmany, Alberdi, Pérez, Menéndez, Azcárate, Moriones, etc. Y, como ya dijimos en comentarios anteriores, junto a ellos lo mejor del ciclismo vallisoletano.

El único corredor que dió muchas preocupaciones a Luis Puig, director técnico del equipo español, fué el campeón de España, Ferraz. Ferraz está atacado de la característica enfermedad de los ciclistas: forniculosis. Por esa razón cubrió todo el recorrido en las últimas posiciones. Tenía tanto retraso, que el director técnico español creía que se había retirado. Sin embargo, Ferraz, dando prueba de un coraje excepcional, consiguió llegar a la meta antes del cierre del control. La carrera de Ferraz ha sido una verdadera proeza, ya que el campeón español cubrió los 220 kilómetros de la etapa sin sentarse nunca en el sillín.

Naturalmente, Puig está contentísimo de que sus cuatro hombres hayan terminado la etapa de hoy y espera que los forniculosos de Ferraz mejoren y le permitan tomar la salida mañana para cubrir la segunda etapa pirenaica.

De año en año, de carrera en carrera, el Velo Club sigue una campaña de franca superación. Hasta la fecha, esta de ayer ha sido la más importante de las organizadas por el entusiasta Club y también la de más envergadura de la temporada vallisoletana. Diversas causas han impedido que la misma tuviera las inscripciones que sus premisas y categoría se merecían. No obstante la participación de ases nacionales estuvo bastante nutrida, tanto como para dar realidad a ese Gran Premio. En la línea de salida estuvieron los Karmany, Alberdi, Pérez, Menéndez, Azcárate, Moriones, etc. Y, como ya dijimos en comentarios anteriores, junto a ellos lo mejor del ciclismo vallisoletano.

### AZCARATE, PRIMERO EN LA CUESTA DE VILLANUBLA

Los "routiers", confirmando su fuerte marcha, no tardan en aparecer ante nosotros. En primer lugar el escapado inicial Azcárate, que pasa a tren muy vivo y danco muestras de su buena clase. A 200 metros pasan Aguilas, Talanillo, Santamaría y el queso del pelotón; los más rezagados son los hermanos Alonso. A un par de kilómetros los componentes del pelotón de cabeza dan caba al fugado, y ya todo el grupo, juntos, marchan unos cuantos kilómetros "al ralentí". Ello permite que los dos rezagados de la escalada se unan sin dificultades al resto de corredores. Cerca ya de Villanubla la marcha se vuelve a animar y empiezan los primeros tirones. En seguida se forman dos grupos, pugnando cada uno por salirse con la suya. En la Base Aérea rodamos el trecho malo de la carretera por la desviación que pasa por una de las magníficas pistas, y aquí mismo viene el primer pinchazo. El "agraciado" es el madrileño Hernán, que el pobre se queda solo en la carretera iniciando la reparación.

A las siete y media de la mañana los alrededores del domicilio social del Velo Club en marcha neutralizada hasta el Puerto Mayor, donde se daría la salida oficial. Y a las ocho y veinticinco en punto se dió la oficial, saliendo el grupo de veintitrés participantes de estampa, como vulgarmente se dice. Ya en los primeros metros iba a cristalizar una esca-

La diferencia entre el corredor español y el "maillot" amarillo es de 11 minutos y 11 segundos, lo que su compatriota Bernardo Ruiz, perdió terreno en el peligroso descenso del Puymorens, debido a la niebla y la lluvia.

### Trágico accidente en el "Tour"

# Virot, locutor de Radio Luxemburgo, muerto También falleció el motorista que le conducía

Ripoll, 14.—Alex Virot, locutor deportivo de "Radio Luxemburgo", una de las figuras de los circuitos deportivos europeos, ha muerto durante la etapa Barcelona - Ax-les-Thermes, pocos kilómetros antes de llegar a Ripoll, a consecuencia de un accidente motociclista, en cuya máquina iba como pasajero. También falleció el conductor de la máquina.

El accidente de motocicleta ocurrió durante la etapa de hoy tuvo lugar poco antes de llegar a Ripoll, a unos noventa kilómetros de la salida. La motocicleta seguía la ruta de montaña a una velocidad superior a los treinta kilómetros por hora. En el momento de producirse el accidente, Virot iba interviniendo a un corredor. La máquina derrapó sobre la grava y al perder el control el conductor, Wagner, cayó por un terraplén de unos diez metros y fué a estrellarse contra las rocas que bordean un pequeño río. Virot resultó muerto en el acto. El accidente produjo gran pesar entre los periodistas y seguidores.—Atilil.

# Tres jugadores más para el Valladolid antes de septiembre Murillo no será traspasado al Zaragoza a ningún precio

Después de los últimos fichajes, cuya importancia radica en el trío Rivera, Gijón y Simonet, el Real Valladolid, desde ahora a septiembre, se dispone a traer a otros dos o tres jugadores más. Algunas negociaciones que estuvieron a punto de fracasar van a reanudarse inmediatamente los directivos de nuestro primer club, con esperanzas de buen éxito. Esta es la traducción de un plan deportivo que comenzó con algunos licenciamientos y terminará con la anexión de un plantel de jóvenes para reemplazar al equipo.

Es natural que quienes sólo conocen el fútbol de lejos, aunque lo tengan muy cerca, hayan discrepado bastante de la política colectiva que están realizando unos cuantos esforzados en favor del Real Valladolid. Ello ha producido mayores empeños en la obstinación de encontrar figuras de categorías inferiores para incluir las aquí en la temporada próxima; y nunca desfallecimientos ni desasosiegos, contra lo que pudiera creerse.

### HOY, COMO HACE UN AÑO

Exactamente a lo que sucede ahora ocurrió el año pasado cuando se tomó el acuerdo de traspasar a Domingo al Zaragoza. ¿Quién marcaría los goles? Entonces esa afición quiso rasgar las vestiduras, como hoy. Y salió Murillo, marcó como nunca y los demás no le fueron a la zaga. Hasta diciembre de 1956, inclusive, la delantera acabó en goleadora. La aspiración actual radica en encontrar alevines que acaben en sollos para otras líneas necesitadas de nueva savia.

### MURILLO NO SERA TRASPASADO

Este es, en conjunto, el plan que produjo tanto revuelo cuando desde estas mismas columnas fué desarrollado. La directiva del Valladolid ha hecho y está haciendo verdaderos sacrificios para conservar al equipo en Primera División, y, dicho de pasada, no cederá a Murillo, ni a ese precio fabuloso de millón y cuarto de pesetas; pero quiere, como es natural, que la afición se dé cuenta de que las directivas no están obligadas a regalar nada, por mucho cariño que sientan por el club, aparte de los esfuerzos personales, que esos son constantes, acertados o no.

Lo que no puede admitir, ni la actual directiva del Valladolid ni ninguna otra, es que si

los socios no ayudan y los aficionados se abstienen de acudir al campo, ella vaya, día a día, comprometiendo firmas y más firmas para enjugar saldos desmorralizadores. Entonces piensa en la liquidación, en la posibilidad de un descenso, como mal menor; pero también piensa en la ciudad: hay que sostener un equipo de Primera División a todo evento, y pide ayuda...

### HAY QUE VALORAR EL ESFUERZO DIRECTIVO

Lo que pasa es que hay muchas gentes que cierran los ojos para no verlo. No les gusta esa cara del equipo directivo. Si aquí, como ha hecho en Pamplona el Ossasuna para anexionarse a Cerdán, alguien quisiera reunir a los socios para pedirles dinero, es más que probable que no asistiera ni uno solo de los que hace pocos días tronaban contra la perversa idea del descenso, aunque no fuera más que para evitarlo.

Es más difícil llevar y hacer prosperar a un club de la categoría del nuestro de lo que se ofrece a primera vista, singularmente cuando existen unos señores que por artes de encantamiento se han encontrado con que cada quince días se les sirven encuentros contra los grandes del fútbol nacional, y no saben valorarlo.

### Y lo demás son cuentos.

### LA SOLUCION DEL «CASO» DE VALENCIA

Existe un problema pendiente de solución en la Federación Española, el que produjo el arbitro Rey en Valencia. Nadie sabe nada, ni oficialmente han dado señales de vida en Madrid sobre el asunto.

Como el sábado, día 27, comienza la Asamblea Nacional de Fútbol, parece probable que en el último «capítulo» del orden del día, en el socorrido «ruégos y preguntas», se produzca un debate lo suficientemente fuerte, si antes de esa fecha no se esclarecen las anomalías que dieron origen a un verdadero caso, que jamás se hubiera dado si los protagonistas se llamasen de otro modo o vistieran la camiseta de los «grandes».

### CALABIA



# Ayer tarde se corrió la 17.ª etapa de la Vuelta Ciclista a Francia

## Defilippis, primero en St. Gaudens

### Octavo lugar se clasificó el español Loroño

### Anquetil conserva el maillot amarillo

### Walkowiak y Barbosa, las dos grandes decepciones del "Tour"

### Forestier, el más regular hasta la fecha, y con probabilidades para el triunfo final

Aix-les-Thermes, 15.—La salida para disputar la decimoséptima etapa de la Vuelta Ciclista a Francia, Aix-les-Thermes - St. Gaudens, ha sido a las 9.45 a los 63 corredores que quedan en la Vuelta. Hoy recorrerán 236 kilómetros.

emburgo, fallecido durante el recorrido de ayer.  
Después de la lluvia, una lluvia torrencial, Ax-les-Thermes nos presenta esta mañana, en el momento de la partida, un tiempo agradable, lleno de promesas.

Ruby y el holandés Stolker, pasaron a las 12.07, con siete minutos de retraso sobre el horario previsto y precediendo en 6 minutos, 15 segundos al grueso del pelotón, conducido por Anquetil.

9.—Fabre, mismo tiempo.  
10.—Andriaenssens, en el mismo tiempo.  
Anquetil sigue conservando el jersey amarillo, y Forestier ha conseguido el jersey verde.—Alfil.



#### CUATRO CORREDORES FUGADOS

Tarascon-Sur-Artege, 15.—Por el control volante de esta ciudad, a 25 kilómetros de la salida, Ruby, Walkowiak, Le Dissez y Keteleer, precedían en un minuto el grueso del pelotón, conducido por el jersey amarillo, Anquetil.

#### ALTO DE PORT

Massat, 15.—Por el control volante de Massat, a 53 kilómetros, el belga Keteleer, el francés Walkowiak y Ruby (Noroeste-Centro), pasaron a las 11.21 de la mañana, con un minuto de retraso sobre el horario previsto y precediendo en dos minutos al grueso del pelotón, conducido por el jersey amarillo, Anquetil.

Por otra parte, el alto de Port, de tercera categoría (1.924 metros), fué pasado en primer lugar por el belga Keteleer, seguido a ocho segundos por Ruby, de diez segundos por Le Dissez, Walkowiak, a doce, y seguidamente todo el pelotón.

#### AUMENTA EL RETRASO POR ST. GIRON

St. Giron, 15.—Por el control de avituallamiento de St. Giron, a 83 kilómetros de la salida, cuatro corredores: Walkowiak, Keteleer,

Entre los retrasados figuraba el italiano Baroni, que se encontraba a 8 minutos 30 segundos de los de cabeza; Hanssenforder y Sabadini a 11, 30", y Barbosa, que corría a marcha, a 29 minutos.—Alfil.

#### DEFILIPPIS, GANADOR

St. Gaudens, 15.—El italiano Defilippis ha ganado la decimoséptima etapa de la Vuelta Ciclista a Francia, Ax-les-Thermes-St. Gaudens, con un recorrido de 236 kilómetros, con un tiempo de 7 h. y 6 s.  
En segundo lugar se clasificó el francés Forestier.



En segundo lugar de la etapa pirenaica se clasificó Forestier

3.—Baffi, de Italia.  
4.—Bergaud de Francia.  
5.—Schellemborg, de Suiza.  
6.—Keteleer, de Bélgica.  
7.—Christian, de Austria, todos en el mismo tiempo que Defilippis.  
8.—Loroño, 7-00-11.

Aix-les-Thermes, 15.—(Crónica de Juan Alvarez de Cienfuegos, del servicio especial de Alfil.)

Los corredores ya están de nuevo en Francia, después de pasar dos días en España, de donde todo el mundo, ciclistas y seguidores, vienen contentos de la organización, de las atenciones y de la excelente acogida por todos los pueblos del recorrido. Ya de lleno en los Pirineos, ayer escalaron dos altos, si bien de segunda categoría ambos. Se creía que la etapa Barcelona - Aix-les-Thermes aclararía bastante la situación, pero no fué así; todo sigue casi lo mismo: los nueve primeros, en sus puestos, sin la menor variación, no sólo en el orden, sino en el tiempo. Por ejemplo, del noveno al primero hay un margen de 16 minutos 47 segundos, es decir, que de una etapa a otra no ha habido más que

seis segundos de diferencia, que es un tiempo despreciable.

Loroño llegó en vigésimo lugar, después de 9 minutos 49 segundos del ganador de la etapa, pero ha mejorado su posición en la clasificación general, saltando dos puestos—del duodécimo al décimo—a costa de Rohrbach, del Noroeste Centro, y de Jean Bobet, de Ile de France.  
Bernardo Ruiz ha ganado un puesto; pero es ficticio, porque ha sido a costa de Lauredi, que abandonó. Con cerca de una hora—con exactitud, 53 minutos 39 segundos—de la elástica amarilla y a unos 35 minutos de Loroño, lo cierto es que Bernardo Ruiz no tiene nada que hacer. Ni siquiera se puede esperar que figure entre los diez primeros. Ni en los quince.

cinco último. Tiene cierta justificación la actuación de Ferraz, que ha corrido casi toda la Vuelta con forunculosis. Morales dejó a Million la "linterna roja".

De los últimos, no importa, si uno piensa en la frase de Cuatrecasas, en que lo importante no es ganar, sino participar en la prueba. De estos últimos lo que más sorprende es la posición del portugués Barbosa, que representa a Luxemburgo y figura en el 52.º puesto, es decir, el noveno por la cola, cuando tal posición podría ser en la cabeza.

No menos sorprendente es el puesto del ganador del año pasado, Walkowiak, a dos puestos de Barbosa.  
El corredor más regular en esta Vuelta es, sin duda alguna, Jean Forestier, del equipo nacional francés, que no es precisamente el primero en la clasificación por puntos, pero que es muy posible que se ponga pronto en cabeza.

No se ha aclarado mucho la situación. Sin embargo, ya a estas alturas, cubiertas casi las tres cuartas partes del recorrido, no se puede dudar de que el triunfo final será para un corredor del equipo nacional francés. Tres han copado los tres primeros puestos—Anquetil, Forestier y Mahe—en el momento actual, y no lejos de ellos Bauvin, buen escalador, cabe suponer que en Pau se habrá puesto en cuarto lugar, y acaso antes, si no sufre el menor percance.

La etapa de hoy, de Aix-les-Thermes a St. Gaudens, es bastante larga—236 kilómetros—y, por añadidura, muy dificultosa del Arriège al Alto Carona, en el que se deben escalar tres alturas: Port, de 1.219 metros; Port d'Aspet, de 1.069, y Pogitillon, de 1.308, de tercera las dos primeras y de segunda la última. Esta última se conoce también con la denominación de "Col des Ares". Después seguirán las numerosas jibas del Comings, las cuales precipitarán a los corredores hacia St. Gaudens, el Belvedere de los Pirineos.  
Llegarán allí los corredores por pequeños grupos, porque el recorrido así lo exige.

## El domingo venció Bourles en Aix-les-Thermes

### Los ases le dejaron escapar como poco peligroso

Aix-les-Thermes, 14.—Esta primera etapa pirenaica, de Barcelona a esta ciudad, se ha desarrollado con un estrecho margen por parte de los primeros clasificados, que han dejado llevar a cabo una escapada a corredores que consideraban poco

peligrosos. Así, en Ax, donde el regional Bourles ha conseguido el triunfo, las posiciones continúan invariables y Anquetil sigue de líder de la Vuelta.

Desde la salida los corredores llevan marcha muy rápida. Los ataques son continuos. Cohen, de seguir el ritmo y abandona. En el primer kilómetro, Dupre intenta la fuga y le siguen Piet Van Est, Bergaud, Rolland, Padovan, Chaussabel y Walkowiak. Pero tienen que ceder ante la reacción del pelotón. Después intentan un nuevo ataque Vooriting, Stablinski, Stolker, Queheuille, Adriaenssens, Bobet y otros varios, en el transcurso de varios kilómetros. A los 39 kilómetros de la salida, Gay y Queheuille consiguen una pequeña ventaja sobre el pelotón, que al pasar por Aiguafreda, a 42 kilómetros, es de quince segundos sobre Stolker y de cuarenta y cinco con respecto al pelotón. Pronto Stolker es alcanzado por el grupo. Atrás ataca Nencini y se pegan a su rueda Anquetil, Adriaenssens, Bourles y Loroño. Gay y Queheuille son atrapados por el pelotón a los 51 kilómetros y durante varios más marchan todos en grupo, con excepción de Walkowiak, Privat, Barbosa, Bergaud, Defilippis y Hanssenforder, que marchan ligeramente retrasados. A los 65 kilómetros, estos últimos se unen al pelotón.

En el descenso, Queheuille deja atrás a Bertolo, mientras que Padovan se despegó del pelotón. A los 184 kilómetros, los corredores inician la subida del alto de Puymorens. Bourles pasa primero; a 5-25 lo hace Queheuille; a 19-40, Bertolo; a 12-40, Padovan; a 13-45, Bergaud y Planckaert; a 13-55, Gay, y a 14-40, el pelotón. Bourles llega vencedor a Ax, seguido de Queheuille. Ya casi al final, Padovan y Planckaert pasan a Bertolo y en el sprint del pelotón triunfa el belga Cerami. En el descenso del Puymorens, debido a la niebla y la lluvia, varios corredores sufrieron caídas. Los más perjudicados fueron Bober, Lauredi, Hoerlbecke, Sabbadini, Lampre y Thomlin. Los dos primeros tuvieron que abandonar la carrera.

#### Clasificación de la etapa

Aix-les-Thermes, 14.—El corredor Jan Bourles, del equipo del Oeste, ha ganado la decimoséptima etapa de la Vuelta a Francia, cubriendo los 230 kilómetros de recorrido, Barcelona-Aix-les-Thermes, en 6-13-34. A continuación se clasificaron los siguientes corredores:

- 2.—Queheuille, de Sudoste, 6-17-37
- 3.—Padivan, de Italia, 6-22-53
- 26.—LORONO, de España, 6-25-23
- 34.—RUIZ, de España, 6-25-18
- 45.—MORALES, de España, id.
- 62.—FERRAZ, de España, 6-51-06

## LAS "DOCE HORAS DE REIMS"

### MUSCO, CON "FERRARI", VENCEDOR

Reims, 14.—Se ha dado la salida a los participantes de la doceava prueba automovilística de las "Doce Horas".  
Después de una hora figura en cabeza Seidel, con «Ferrari», a medio minuto de ventaja sobre los demás, con igual marca. En tercera posición marcha Luglio.  
Después de dos horas, Seidel sigue en cabeza, seguido por el belga Whitehouse, que ha completado la vuelta con una media de 176 kilómetros.  
Reims, 14.—El motor del coche «Cooper», conducido por el británico Phil Whitehouse, explotó poco después de la salida de los coches de segunda categoría. El coche se incendió.  
Inmediatamente Whitehouse fué trasladado al hospital en un helicóptero de la Policía, ingresando a grave estado.  
El accidente ocurrió cuando el corredor tomó la difícil curva de Millot.  
MUERE WHITEHOUSE  
Reims, 14.—Comunican del hospital Casa Blanca que ha fallecido el corredor británico Phil Whitehouse.  
OTRA VICTIMA  
Reims, 14.—El corredor britá-

nico Fraler Mackay se ha matado durante la prueba internacional de velocidad (fórmula número 2) en el circuito de Geux.

#### CLASIFICACION (F. 2)

Reims, 14.—La clasificación de la Copa Internacional de Velocidad, fórmula núm. 2, se ha establecido en la forma siguiente:

- 1.—Maurice Trintignan, sobre «Ferrari». Cubrió 37 vueltas del circuito de Geux, que representaban 307,164 kilómetros, en una hora, 40 minutos, seis segundos y 8/10, que representa una velocidad media de 184,090 kilómetros por hora.
- 2.—Jean Lucas, con «Cooper», 1-40-06-9/10, a una vuelta.
- 3.—Mars, con «Cooper», 1-40-09-1/10, a una vuelta.

La carrera fue un verdadero duelo entre Trintignan, Salvadori y el australiano Erabhan. Este llevaba la delantera hasta que se averió su coche.  
Salvadori tomó entonces el mando, seguido de cerca por Trintignan. Se creía en la victoria de los «Coopers», pero en los virajes pasaba Trintignan para dominar la situación en los últimos kilómetros.

Además, al final, entre Trintignan y Salvadori se interpusieron Lucas y Mars.

#### FANGIO, ABANDONO

El famoso corredor argentino Juan Manuel Fangio abandonó cuando sólo le faltaban por dar cuatro vueltas al circuito, a causa de una avería en su «Maserati».

#### CLASIFICACION (F. 1)

Reims, 14.—El Gran Premio del «Challenge Internacional» de velocidad arrojó la siguiente clasificación:

- Luigi Musso, de Italia, con «Ferrari», cubrió las 61 vueltas del circuito en 2-33-2-5/10, a una media de 198,537 kilómetros por hora, lo que mejora las marcas anteriores.
- 2.—Behra, de Francia, con «Maserati», a 27" 6/10.
- 3.—Lewis Evans, de G. E., con «Vanwall», a 48" 5/10 del segundo. Todos los corredores han sido pasados con una o más vueltas de diferencia.

Unos kilómetros después se despegó el regional Bourles. Queheuille, primero, y después Bertolo, se lanzan en su persecución. Sin embargo, Bourles rueda a gran velocidad y aumenta su ventaja sobre sus dos perseguidores. A los 145 kilómetros la diferencia es de 6 minutos y 20 segundos, mientras el pelotón, que ha animado la marcha, está a 14 minutos y 55 segundos.

Por el alto de Tosas, Bourles

Plaza de Toros de Valladolid 18 DE JULIO DE 1957  
A las seis de la tarde  
OCHO novillos toros de don Manuel Santos Galache  
**LUIS SEGURA**  
**MANOLO BLAZQUEZ**  
**PACORRO**  
**ABELARDO VERGARA**  
Mañana despacho de localidades para el público en las taquillas de la Empresa, de 4 a 9 de la tarde. **PRECIOS POPULARES**

SI TIENE USTED NECESIDAD DE COMPRAR O DE CONSUMIR ALGUNO DE LOS ARTICULOS QUE FIGURAN EN ESTA GUIA, LE RECOMENDAMOS LA SIGUIENTE RELACION DE ESTABLECIMIENTOS VALLISOLETANOS

ARTICULOS DE CAZA Y PESCA  
Artículos de caza y pesca deportiva. Mañan de cocina. ARMERIA CASERO. Plaza Mayor, 23.  
LARGATEJA-ZAPATERIA  
LA BOLA DE ORO. Portales de Ceasoria, 7. SIMON MORENO. Novedades en zapatillas. Especialidad calzado para niños. Gran surtido en sandalias y botas para el campo.  
CARES-CAFES  
Café-café, siempre en «MARIA GUERRERO» y «BAR ZORRILLA». Gran variedad en aperitivos. María Guerrero, 7 y Leones de Castilla, 11.  
INSUTERIA FINA-REGALOS  
ALCAÑIZ PLAZA MAYOR, 8

# Guia del COMPRADOR

**CAMISERIA**  
**ALMACENES Roes**  
Señoras, señoritas: Recuerden siempre que los mejores vichys, más bonitos y modernos son, han sido y serán siempre los de ALMACENES «ROES». Duque de la Victoria, 5. Teléfono 3117.

**CAFETERIA**  
**La Calleja**  
Tipicos platos, con el mejor servicio del barman Juanito.

**CONFITERIA-MANTEQUERIA**  
Repostería fina. Especialidades en bombonería selecta. Regalos. Embutidos, conservas y licores. «HELIOS» y «EL SOL».

**DETERGENTES**  
**Unico MISTOL**  
ESTILOGRAFICAS  
«SANATORIO DE LAS PLUMAS»  
Venta y reparación garantizadas. Fuente Dorada, 5.

**GUARNICIONERIA**  
M. CAMAZON. Guarniciones para remolques y carros. Redes de todas las medidas y especiales, de encargo. Guarniciones para el verano. Portales de la Manzana, 6.

**LICORES**  
Vinos y licores de marca. Conservas. Vermouths. Cervezas y jarabes para refrescos. Ventas mayor y menor. MIGUEL IZQUIERDO. Miguel Icar 2. Teléfono 2113.

**LIMPIEZAS ACUCHILLADO PISOS**  
Acuchillado, barnizado y encerado de toda clase en pisos de madera. Limpieza de cristales. TORRES. Toldos. Jardines, 17. Teléfono 4938 Valladolid.

**LEJIAS**  
**Lejia PEPIN**  
LUBINOSOS  
LUMINOSOS «FLUORNEON»  
Oficinas General Almirante, 4. Laboratorios: Marques del Duero, 9. Teléfono 7583.

**MAQUINARIA-HERRAMIENTA**  
CORCUERA, S. A. Plaza Tenorias, 1. Teléfono 7137. Especialidades para madera, metales, cerámica y construcción.

**MAQUINAS DE ESCRIBIR**  
FELIX MUNICIO - Plaza Santa Ana, 1. Teléfono 6006. Unico taller oficial para «UNDERWOOD» y «PATRIA» Concesionario.

**MOTOCICLETAS**  
«MOTOBIC» nuevo modelo 1957. No necesita matrícula ni carnet conducir. CASA PACO Salvador 25.

**ORTOPEDIA**  
Herriados. Mutillados. Deformados. M. del Castillo, ortopedico Calle Pedro, 17. Teléfono 2575.

**OPTICA**  
ALCANIZ, Plaza Mayor, 8. Depositario oficial de los cristales marcas «ZEISS», «ULTRAL» y «GAFAS AMOR».

LOS SEÑORES COMERCIANTES, INDUSTRIALES Y PROFESIONALES QUE DESEEN SER INCLUIDOS EN LA PRESENTE GUIA, EN AQUELLAS ESPECIALIDADES NO CUBIERTAS, PUEDEN SOLICITARLO DE NUESTRA ADMINISTRACION.

**PAPELERIA-OBJETOS ESCRITORIO**  
MARCOS. Duque Victoria, 19. El saco guardarropas de papel especial MARCOS. evita el polvo y polilla de sus prendas. Venta en Casas del ramo.

**PERFUMERIA**  
«LA BELLEZA» Ferrari, 6. Teléfono 1440. Toda clase de perfumería y productos de belleza.

**SASTRERIA**  
Confecciones «EDMANI». Regalado, 6. Grandes existencias en trajes verano. Precios reducidos. Visitenos.

**SALCHICHERIA**  
PRODUCTOS DEL CERDO  
Salchichas selectísimas. Cerdo fresco. Productos alimenticios «ARA-VER». Claudio Moyano, 15.

**RESTAURANTES**  
Restaurante Brasil. El más pintoresco y agradable lugar de recreo. Emserado, servicio. Bodas, banquetes, fiestas.

GRAN TROFEO "VIRGEN DEL CARMEN"

Azcárate ganó, sobre bicicleta "CIL"

En el mismo tiempo que el vencedor se clasificaron otros siete corredores, entre ellos Carlos Herrán, de Valladolid

(Viene de quinta página.)

Karmany, J. L. Blanco, Francisco Rodriguez y otros cuatro corredores abandonaron durante el recorrido



Los componentes del equipo CIL de Valladolid, momentos antes de tomar la salida.



A las once y media de la mañana hizo su entrada en el control de Medina del Campo el grupo de ocho fugados. El primero, Alberdi, a quien vemos en el momento de cruzar la meta.

Los corredores separados entre sí corrieron unos 50 metros. Los rezagados eran Sousa y Angel Alonso, a cierta distancia de los adelantados, es decir, Hernán y Aguilá, que ganaron la salida de Villanueva, y en último lugar, pero rodando muy fuerte, viene Karmany.

PROSPERA LA TERCERA ESCAPADA

Producto de ese bien rodar es la distancia que poco a poco van...

CICLOS CASTRO

Remoques para bicicletas y motos. Coches de inválidos. Santa Marina, 5 - Teléfono 3158

VILLABRAGIMA CEDEN LOS FUGADOS

En los kilómetros que hay de Moscoso a Villabragima se produce una buena caza del segundo pelotón sobre los fugados. El iniciador de ella es Santamaría, y pronto absorben a Francisco Rodríguez y más tarde a Pérez y Alberdi. En el pelotón de cola Hernán y Aguilá se han unido a Sousa y Angel Alonso y marchan fuerte tras el grupo principal. Delante de ellos, a unos 500 metros, va José Luis Alonso, víctima de un pinchazo. Pedalea bien, pero el grupo de cabeza está cada vez más alejado. Con estas posiciones se pasa por Villardefrades y ya caminó de Almaraz vemos que en cabeza marcha un grupo de cinco corredores pedaleando vivamente y marchan muy unidos. Son Azcárate, Herrán, Talamillo, Pérez y R. Morales.

Cinema Delicias

Gran Compañía de comedias. Ángel Velasco

LA CRIBA ANTES DE LLEGAR A RUEDA

Durante este trayecto, y por obra y gracia del fuerte tira, se ha producido entre los corredores una verdadera criba. Nos llegan las noticias de los abandonos de Sousa, Karmany, A. Alonso y poco después el de José Luis Blanco. Y en el grueso de corredores observamos lo menos cuatro pelotones rodando a cual más fuerte, tratando de dar alcance a los fu-

Grandes BAILES

durante los días 15, 16 y 17, en la calle Hermandades de la Cruz (junto a las Escuelas), Magnífica orquesta. Dentro del mismo funcionamiento un magnífico bar con bebidas refrescantes, dirigido por ANTONIO ALVAREZ PINTADO.

gados. Así pasamos por Vega de Valdeironco y Tordesillas. Antes de llegar a Rueda ya se produce la unión de los cinco fugados con los tres que van en cabeza. Pero no por eso el grupo afloja la marcha, antes al contrario, se hace aún más viva y vemos varios intentos de fuga a cargo de Alberdi, Menéndez y Madrazo. Poco antes de llegar a Rueda se quedan algo retrasados Alberdi y Azcárate. Es lo último que vemos, ya que nos adelantamos para ver la entrada en Medina.

ALBERDI, PRIMERO EN MEDINA DEL CAMPO

Antes de lo que esperábamos hacen su entrada en la Plaza Mayor —totalmente abarrotada de público, como el resto de la población por donde habían de pasar los ciclistas—. El grupo de cabeza inicia un sprint casi de compromiso, y el primero en cruzar la cinta es el vizcaíno Alberdi, que se había unido nuevamente al grupo de cabeza poco antes de entrar en Medina. A cinco minutos y veinte segundos hacen su entrada los del segundo pelotón, J. Morales, Aguilá, F. Alonso, Hernán, Castrillo y E. Martín. Cinco minutos más tarde, solo, el pamplonés Moriones, y en último

Bar LA CUBA

ESPECIALIDAD EN HELMONTES. Mariscos - Tapas - Cervezas. Tocadiscos con las más modernas canciones - SEGOVIA, 33

UN PASEO HASTA VALLADOLID

Los cuarenta minutos de parada en Medina son aprovechados por corredores y seguidores para reponer fuerzas. Y en el paso a nivel se va dando la salida a los corredores conforme habían llegado al control. El grupo de cabeza sale con mucho gas y cubre los primeros kilómetros a un tren endiablado. Nuevamente es Alberdi el que salta del grupo intentando la escapada. Esta vez parece que lo va a conseguir, ya que casi logra distanciarse cerca de doscientos metros. Es entonces cuando Herrán, Talamillo y Menéndez luchan por darse alcance, a pesar de la resistencia del resto de fugados, compañeros de equipo del vizcaíno. A poco de Olmedo logran su objetivo y desde allí hasta la meta todo es anodino, la marcha lenta y la recta intermina-

Bar El Portillano

GERARDO SAN MAMES. Especialidad en vinos claretes del país. Se sirven meriendas. PASEO FARNESIO, 17 - Teléfono 6342



El equipo Gil-Indaucha, que tan brillante actuación tuvo en esta carrera, posa para Carrajal, antes de tomar la salida.

ble. En las posiciones retrasadas se ha producido el abandono de I. Morales, víctima de un pinchazo, y Moriones viene de nuevo pegándose fuerte. Cerca ya de la meta y por el desnivel del Tubo de Barrasa, hay varios tirones fuertes, pero nadie logra su objetivo.

La victoria final es para Ramón Azcárate, que en un bonito y disputado sprint bate en la misma cinta a sus dos compañeros de equipo, Alberdi y R. Morales, Carlos Herrán se clasifica en cuarto lugar y en el mismo tiempo del vencedor el resto de los ocho fugados. Tiempo invertido en recorrer los 183 kilómetros: 4 horas, 53 minutos, 20 segundos.

A más de diez minutos entran el madrileño Hernán y Esteban Martín. Y con veinte, Castrillo, Santamaría y Moriones. Un minuto más tarde entran los tres últimos, P. Aguilá, E. García y Félix Alonso.

COMENTARIO BREVE

Ha sido, en líneas generales, una bonita carrera. Con dos partes bien definidas, la primera de ellas, hasta el control de Medina, mucha más emotiva, fuerte y disputada que la segunda. A lo largo de esos ciento veinte kilómetros es cuando se "hizo la carrera". Luego todo fue pasar e intentar varias veces la fuga, pero de una manera tibia, casi sin ganas.

Los del equipo CIL-Indaucha vinieron a por el copo de premios y, ahí están los tres primeros puestos.

VIUDA DE MARTÍN MANERO

(Hijo y sucesor de JULIAN MANERO). TALLER MECÁNICO. MARMOLISTA - CANTERO. SEGOVIA, 78 - TELEFONO 1006

quitarle méritos a su magnífica victoria, podría haberlo hecho cualquiera de sus compañeros de fuga. Alberdi, por ejemplo, nos pareció ayer el más inteligente del cinco vizcaíno. Pero, repetimos, ¡poco tuvieron una magnífica actuación. Párrafo aparte merece Carlos Herrán. Su exhibición de ayer ha sido de las que consiguen a un co-

driguez, sin facultades, se quemó muy pronto en la escapada. Pablo Aguilá hizo una buena caza hasta Medina, pero luego aflojó. Otro tanto podemos decir de Santamaría. Más fijo estuvo Castrillo y García. En cuanto a Félix Alonso... los años no pasan en balde.

La animación durante todo el recorrido francamente buena. Sobresaliendo en Medina y algo apoteósico en la meta. Todo el simpático barrio de las Delicias estaba allí para animar a los corredores. Y desde diez kilómetros antes de llegar a Valladolid ya aparecían las cunetas cubiertas por cientos de aficionados. Algo grandioso.

Retirados: Antonio Francisco Rodríguez, Sousa, José Luis Morales y Julio Jiménez. El pelotón de cabeza, que entró en cabeza, a los 183 kilómetros del recorrido, con una velocidad media de 37,5 kilómetros por hora, hasta el control de Campo, los corredores de cabeza, se enfrentaron un tiempo de 3 horas y 53 minutos, a cargo de Delicias, verdaderamente perfecta. Vaya sincera felicitación por que se cumplan todos los deseos de este simpático

TALLERES MECANICOS MAYRI

Maquinaria agrícola y reparaciones industriales. Aventadoras, Norias y motores. Trabajos de torno y ajuste. ARCA REAL, 39 - TELEFONO 6411

5.—José Luis Talamillo, de Burgos, mismo tiempo.

MERENDERO MIRAFLORES

DONDE MEJOR SE MERIENDA. Prueba los mejores vinos del país. PASEO FARNESIO - TELEFONO 1975

de fuga. Al final, mal colocado, no pudo redondear su gran carrera con una victoria sensacional. Volvemos a insistir en la gran impresión causada ayer por este joven corredor vallisoletano. Lo que hace falta ahora es que prosiga por este camino y que insista en este tipo de carreras. Puede ser "gente" si se lo propone en serio.

El burgalés Talamillo también hizo una gran carrera. Corrió con cabeza. Lo mismo que Madrazo y el santanderino Menéndez, que confirmó la buena fama de que venía precedido. Moriones tuvo mala suerte, pero luchó como un bravo.

Talleres Diez

Taller de carpintería en general. SIERRA MECANICA. Especialidad en montajes de cubiertas. VILLANUEVA, 16 - TELEFONO 722

De Karmany ya hemos dicho que se vio obligado a retirarse por dos pinchazos. Lo mismo que J. Luis Blanco y que A. Alonso, etc. F. Ro-

CONSTRUCCIONES MECANICAS

Constructores de maquinaria para fábricas de gasosas y hielo. Imprentadores n.º 17361. DIRECCIONES: Exportadores n.º 12951. Miguel Iscar, 11 - Apartado 267. Telégrafo 4919. Oudrid, 6 (final de Navarra). Talleres: Paseo de San Vicente, 73. VALLADOLID. Teléfono 336242. MADRID.

Mercería IOWA - Perfumería

ELISEO MARTÍN. Extenso surtido en perfumes, cosméticos, jabones, jabóns y botanicas. Transversal, 16. Teléfono 3781 - Paseo de San Vicente, 78. Teléfono 4673

Clasificación de la carrera

- 1.—Ramón Azcárate, que cubrió los 183 kilómetros del recorrido en 4 horas, 53 minutos, 20 segundos.
2.—Felipe Alberdi, en el mismo tiempo.
3.—Alberto Morales, mismo tiempo. Estos tres corredores pertenecen al equipo CIL-Indaucha.
4.—Carlos Herrán, de Valladolid, mismo tiempo.

TALLERES MECANICOS MAYRI

Maquinaria agrícola y reparaciones industriales. Aventadoras, Norias y motores. Trabajos de torno y ajuste. ARCA REAL, 39 - TELEFONO 6411

5.—José Luis Talamillo, de Burgos, mismo tiempo.

Triunfo rotundo de Bicicletas "CIL"

EN LA PRUEBA NACIONAL GRAN TROFEO "VIRGEN DEL CARMEN"

CLASIFICACION:

- 1.º AZCARATE, de Bilbao, sobre bicicleta "CIL".
2.º ALBERDI, de Bilbao, sobre bicicleta "CIL".
3.º MORALES, de Bilbao, sobre bicicleta "CIL".
4.º HERRANZ, de Valladolid, sobre bicicleta "CIL".
5.º TALAMILLO, de Burgos, sobre bicicleta "CIL".

Todos los campeones corren con BICICLETAS "CIL". Venta exclusiva, al contado y a plazos, sin recargos. Establecimientos CARRIO. Santa, María 5 - Teléfono 5750 VALLADOLID.

Como bicicleta CIL, ninguna; pregunte al que tenga una.

EL QUE FALTABA

VINOS - CERVEZAS. TAPAS - MARISCOS. J. Ruiz de Alda, 17 - Teléfono 7357

Ciclos GAR

Reparación de motos y coches. Construcción de motos. Paseo San Vicente, 18. Teléfono 4673

EL FA

LIBRERÍA. Artículos para niños. Ropitas para niños. VEGARÍA

EUSEBIO DE FRANCISCO. AGENCIA DE TRANSPORTES. TRABAJO, 19 y 21. TELEFONO 2780.

CASA PARRO. VeloSolex ORBEA - La bicicleta que queda sola. Bicicletas ORBEA - La bicicleta que todo el mundo desea. Año tras año, "Orbea" tras "Orbea". Exclusivista: CASA PARRO. La Casa más acreditada en bicicletas. CLAUDIO MOYANO, 2. TELEFONO 3945.

CALZADOS ALVAREZ. Zapatillas \* Alpargatas. Gran surtido en playeros. Especialidad en artículos para niños. CARRETERA DE SEGOVIA, 45.

TALLERES R.A.D.A. CERRAJERIA - CARPINTERIA METALICA. REMOLQUES AGRICOLAS. SANTA MARINA, 18. TELEFONO 6372. Santa Marina, 18. Teléfono 6372.

SU ESTABLECIMIENTO RADOCA. DROGUERIA - PERFUMERIA - LENCERIA - AGENCIA POSTAL N.º 3. PASEO DE SAN VICENTE, 41. TELEFONO 4343.

HIJO DE MODESTO LEON. CARPINTERIA MECANICA. INSTALACIONES COMERCIALES \* RESTAURACIONES. CARPINTERIA EN GENERAL. CARRETERA DE SEGOVIA, 80. TELEFONO 5129.

MIRAFLORES. DONDE MEJOR SE MERIENDA. Prueba los mejores vinos del país. PASEO FARNESIO - TELEFONO 1975.

CONSTRUCCIONES MECANICAS. Constructores de maquinaria para fábricas de gasosas y hielo. Imprentadores n.º 17361. DIRECCIONES: Exportadores n.º 12951. Miguel Iscar, 11 - Apartado 267. Telégrafo 4919. Oudrid, 6 (final de Navarra). Talleres: Paseo de San Vicente, 73. VALLADOLID. Teléfono 336242. MADRID.

Mercería IOWA - Perfumería. ELISEO MARTÍN. Extenso surtido en perfumes, cosméticos, jabones, jabóns y botanicas. Transversal, 16. Teléfono 3781 - Paseo de San Vicente, 78. Teléfono 4673.

EL QUE FALTABA. VINOS - CERVEZAS. TAPAS - MARISCOS. J. Ruiz de Alda, 17 - Teléfono 7357.

Ciclos GAR. Reparación de motos y coches. Construcción de motos. Paseo San Vicente, 18. Teléfono 4673.

EL FA. LIBRERÍA. Artículos para niños. Ropitas para niños. VEGARÍA.

EL FA. LIBRERÍA. Artículos para niños. Ropitas para niños. VEGARÍA.

BAR MOTORIS. Gran limonada - Vinos. Cervezas - Licor. VEGARÍA.

BAR MOTORIS. Gran limonada - Vinos. Cervezas - Licor. VEGARÍA.